INTERIEUR

Frühjahr/Sommer 2021 Deutschland/Österreich 2,50 € Schweiz 3,20 SFR

Lust auf WOHNEN

Neuheiten
Inspirierendes für Wohnen, Garten und Lebensstil

Gewinnspiel
Wir verlosen eine entspannende Wochenendreise für Wellnesshungrige

Willkommen zu Hause

Hochwertige Wohn- und Lifestyle-Ideen für höchste Ansprüche

Finden Sie Ihren Saum & Viebahn Partner in ihrer Nähe. QR-Code scannen oder unter www.saum-und-viebahn.de

Gewinnspiel

Gewinnspiel aufrufen!

Jetzt mitmachen und u. a. einen Aufenthalt im Romantik SPA Hotel Seefischer**S am Millstätter See gewinnen! Gewinnspiel-Informationen von S. 26 und S. 31 finden Sie auf: gewinn.lustaufwohnen.de**

INHALT

22

Titelbild:
Saum & Viebahn, Kulmbach
www.saum-und-viebahn.de

34

18

WOHNAMBIENTE

4 VOLLENDETE TEXTILKUNST:
Dekostoffe beleben Ihre Räume

8 SPANNENDE STOFFLICHKEIT:
Wohnmode mit Eleganz

10 FLORALE FRÜHLINGSFREUDEN:
Zarte Dessins verwöhnen die Fenster

22 BESTENS GESCHÜTZT:
Ideen für stilvolle Sonnenanbeter

34 WOHNREPORTAGE:
Baskisches Flair

40 KISSENSCHLACHT:
Stoffe zum Aufmöbeln

46 NEUER GLANZ AM BODEN:
Parkett liebt Teppiche

LIFESTYLE

12 GEOMETRIE:
Wohnen mit spannenden Mustern

16 ÖKOLOGISCH WERTVOLL:
Die neue Lust auf Natur

18 MY SECRET GARDEN:
Nichts blüht schöner

20 PARADIESISCH:
Erfrischende Quellen daheim

32 EINFACH SMART:
Wohnen mit gewissem Extra

44 FRAUEN & DESIGN:
Kreative Powerfrauen

TREND HEIMAT

48 URLAUBSPARADIES MOSEL:
Wildromanisch und vielseitig

LESERSERVICE

26 HOTEL

31 RÄTSELECKE

50 REZEPT

51 IMPRESSUM/VORSCHAU/ BEZUGSQUELLEN

charmelle
karat

Die Kollektion KARAT – mit Bezugsstoffen aus dem Hause Rohleder für höchste Wohnansprüche.

Entdecken Sie jetzt die neue Kollektion von Saum & Viebahn.

ROHLEDER
DIE HITEX® MANUFAKTUR

www.rohleder.com

VOLLENDETE *Textilkunst*

Die neuen Dekostoffe verwöhnen uns mit beschwingtem Wohlbefinden – mal zurückhaltend natürlich, mal mit einem ausdrucksstarken Spiel aus Gestaltung und Farbe. Erleben Sie klassisch-moderne Designs, spannende Oberflächen und eine außergewöhnlich wohnliche Vielfalt

MODERN: Die Blatt-Elemente des natürlichen Ausbrenners „Malaika" spielen elegant mit der gedruckten Struktur (Saum & Viebahn)

ZIERLICH: Bunte „Lifetime"-Lichterketten verzaubern mit kreativer Stimmung (Skandic)

BLÜTENMEER: Auf „April" schmücken zarte Aquarell-Blüten die natürlich fließende Baumwoll-Leinen-Qualität (Saum & Viebahn)

Bye-bye dunkles Rot und Tannengrün! Mit den warmen Jahreszeiten kehren Sonne, Leichtigkeit und Frische in unsere eigenen vier Wände zurück. Helle und freundliche Pastelltöne sind da genau das Richtige: Weiß, Rosa, Hellgrün, Hellblau und Gelb holen unser Zuhause aus dem Winterschlaf. Die neuen Kollektionen mit wunderbaren Wohnstoffen machen es uns leicht, unseren Räumen ein sommerliches Outfit zu geben. Nicht nur in der Mode, sondern auch im Bereich Wohnen und Einrichtung erwarten uns in diesem Jahr frische Farben und natürliche Materialien. Motive und Dessins werden klarer. Gerne rückt grafische Verspieltheit in den Vordergrund und verströmt zeitlose Eleganz.

AUSDRUCKSSTARK: „Teatro" betört mit hübscher Grafik auf weich fließendem Satingewebe (Saum & Viebahn)

SOLIDE: Beistelltisch „Emil 646" kombiniert Stahl mit massiver Eiche (Zanotta)

GRAFISCH: Scherli „Mango“ schmückt mit einem lebendigen Spiel aus Form und Farbe (Saum & Viebahn)

1

1 SCHILLERND: Die gläsernen Kolibris verbreiten karibisches Flair (Kurt S. Adler) **2 PRAKTISCH:** Das dunkelgrüne Wildleder auf der Innenseite des Reise-Schmuckkästchens harmoniert wunderbar mit dem satten Cognacbraun (Gustavia) **3 OASE:** Sitzsack „Grapy“ sieht man die Gemütlichkeit förmlich an (Gan)

2

3

Es gibt Stoffe für jeden Wohnstil und Geschmack – aus vielen verschiedenen Materialien und in allen erdenklichen Anmutungen. Manche spielen ein spannendes Match mit Farben und Formen. Andere setzen auf Strukturen im Wechsel zwischen glänzend und matt, blickdicht oder zart durchschimmernd. Dekostoffe setzen schlicht und ergreifend immer tolle Akzente, ob als Kontrast zur vorherrschenden Farbpalette oder um eine Nuance im Raum wieder aufzugreifen. Aktuell sind natürliche Materialien und besondere Strukturen sehr gefragt. Auch neue Produktionsverfahren entsprechen dem aktuellen Zeitgeist und bringen interessante Innovationen im Wohnbereich hervor.

SENSATIONELL: „Jade“, „Lapis“, „Teak“ und „Achat“ begeistern mit weichem Griff, natürlich sanften Farben, spannenden Strukturen und einem guten Gefühl (Saum & Viebahn)

FUNKTIONELL: Die 2-in-1-Vase „Amel“ eignet sich für die elegante Präsentation von Blumen oder Zweigen (Woud)

GUT GELAUNT: Die aufregende Kombination aus Farbe und Scherli-Franse macht aus „Melon“ im wahrsten Sinne des Wortes eine runde Sache (Saum & Viebahn)

RECYCLING**STAR**

Neben Faktoren wie Haptik, Optik und Funktion wünschen wir uns mehr und mehr umweltfreundliche Wohntextilien. Topaktuell sorgen die Stoffe „Jade“, „Lapis“, „Teak“ und „Achat“ aus dem Atelier von Saum & Viebahn für Furore. Sie bestehen aus einem hohen Anteil an recyceltem Polyester, der bei der Herstellung 2/3 weniger Energie und 90 % weniger Wasser verbraucht als konventioneller Polyester.

ELEGANT: Lounge-Stuhl „Spike“ ist vielseitig einsetzbar (Zuiver)

SPANNENDE **STOFFLICHKEIT**

In schöne Textilien verliebt man sich einfach, weil sie das gewisse Etwas haben: Charakter. Persönlichkeit. Ausstrahlung.

KÜNSTLERISCH: Deko „Milou“ ziert eine mutige Blätter-Stickerei und schafft mit Gardine „Organzi“ harmonische Ausblicke (Saum & Viebahn)

DETAILVERLIEBT: Dunkles Grün und fein glänzende Messingdetails prägen die Leuchte (Bloomingville)

Wenn sich die Welt mal wieder schneller dreht, als einem lieb ist, sehnen wir uns verstärkt nach Rückzug. Stoffe sind es, die dann unseren Räumen Ruhe geben. Warme Farbtöne, Natürlichkeit, die Haptik fest und sinnlich zugleich – die Kollektion „éternité“ glänzt auf der einen Seite prachtvoll in Farbigkeit und starker Designsprache, lebt aber gleichzeitig von Understatement und dem Vertrauen in edelste Materialien. Verlassen Sie sich auf Ihre Gefühle, Ihren Instinkt, wenn Sie Textilien aussuchen. Denn oft muss man einen Stoff erst fühlen, damit man ihn sehen kann!

NATÜRLICH: Leinen „Lisann“ überzeugt in 43 wunderschönen Farben (Saum & Viebahn)

DEZENT: „Vincent“ umspielt das Fenster in edlem Scandi-Style (Saum & Viebahn)

REIZEND: Beistelltisch „Twist“ inszeniert einen effektvollen Farb- und Materialkontrast (Müller Möbelfabrikation)

ELEGANT: Der samtige Pouf lädt zu gemütlichen Stunden ein (Au Maison)

PLAKATIV: „Retro“ ist ein raumhoher Voile, den ein dezentes Blütenmotiv im Digitaldruck dominiert (Heco)

Florale Frühlings-freuden

Sie vermitteln wahre Lebenslust – blumige Dessins gehören auch in dieser Wohnsaison zu den beliebten Dauerblühern

Schöne Wohnstoffe sind immer ein Erlebnis der besonderen Art und entführen uns passend zur luftig-lichten Jahreszeit vielfach in eine sinnliche Gartenwelt voller stofflicher Raffinesse. Charmante Blüteninszenierungen im Retro-Look, ausdrucksstarke Palmblattmotive und naturnahe, feine Zeichnungen setzen ebenso interessante Designakzente wie klassische Ornament- und Rankendessins. Diese halten sich – ganz nach Belieben – dezent im Hintergrund oder lenken plakativ die Blicke auf sich. Die Farbigkeit, hohe Wertigkeit und Ästhetik der Kollektionen verspricht Vielfalt für jeden Geschmack und punktet oft mit sommerlicher Leichtigkeit. Fest steht: Ihr Raumausstatter begeistert Sie auch in diesem Jahr herzlich gern mit fantastischen, liebevoll gestalteten Traumstoffen für Ihre maßgeschneiderten Fensterdekorationen.

1

3

2

1 EDEL: Das klassische Ornament auf „Jona" verleiht dem Raum einen eleganten Style (Heco) **2 DEKORATIV:** Der schöne „Pitcher" aus Pressglas bringt erfrischend gute Sommerlaune (Van Verre) **3 WILD:** Wer es bunt mag, wird den grobmaschigen „Palm" lieben (Heco) **4 ZART:** Das verspielte Blütenmotiv „Melody" taucht den Raum in sanftes Licht (Heco) **5 LIEBLING:** Diesen adretten Schmuckkasten möchte man nicht mehr missen (Nordal)

4

5

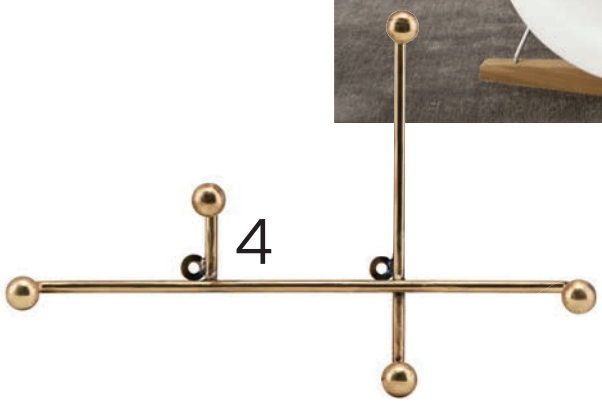
KULTIG: Die Textilelemente „Clouds“ dekorieren Wände oder Decken, trennen Räume und dämmen dabei den Lärm (Ligne Roset)

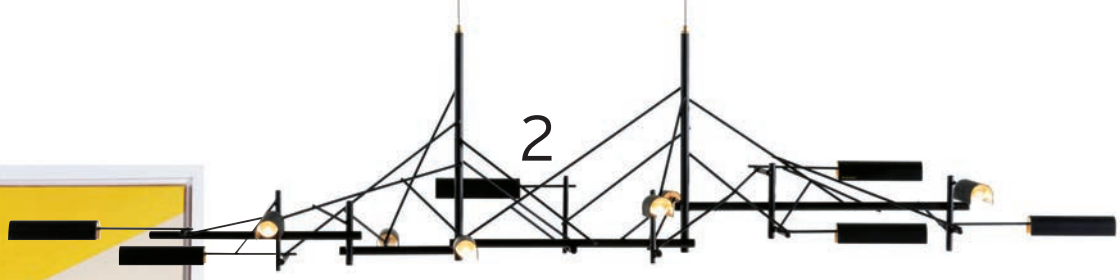
GEOMETRIE

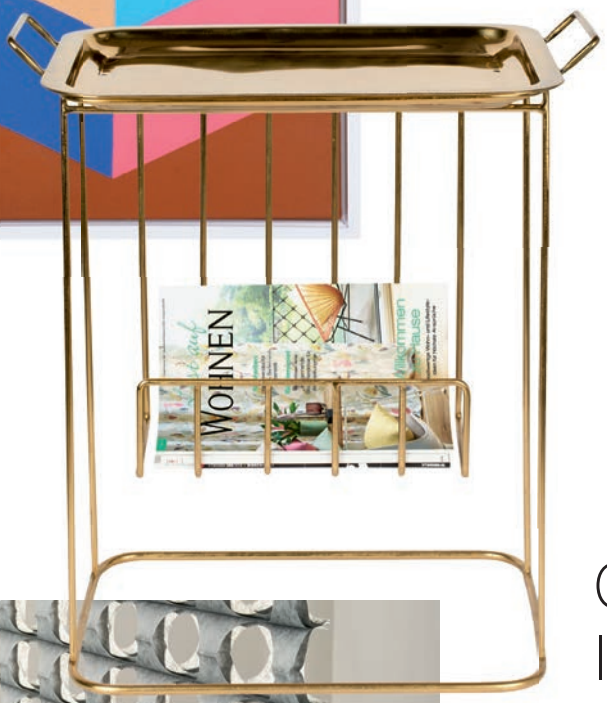
Es gibt sie in unendlicher Vielfalt: spitz zulaufende, kubische, ineinander verschlungene oder fein gestreifte Dessins! Grafische Muster und Formen liegen voll im Trend. Sie tummeln sich in zarten Nuancen oder knalligen Farben auf allerlei Wohnzutaten und sorgen für gute Stimmung

TALENTIERT: Den Flächenvorhängen im Dessin „Mika" gelingt die Verbindung von modernem Design und perfekter Funktionalität (Saum & Viebahn)

1 ZUM PIEPEN: Ein edler Futterplatz aus matter, weiß glasierter Keramik (Eva Solo) **2 IT-PIECE:** Kaum zu glauben, aber diese Vase ist aus Papier gefaltet (Pepe Heykoop) **3 TOPAKTUELL:** Dem Spiel der Könige setzt der „Chess Table" Beistelltisch ein Denkmal (Moooi) **4 HARMONISCH:** Die Hakenleiste „Prea" ist ein praktisches und zugleich dekoratives Objekt (House Doctor) **5 ANSCHMIEGSAM:** Auf Teppich „Sonia" kreuzen sich Kreise und Linien in einer Palette sanfter Farben (Toulemonde Bochart) **6 SELBSTBEWUSST:** Gekonnte Linienführung trifft auf frische Akzentfarben und moderne Materialien (Marc Cain)







1 BLICKFANG: Das handgemalte Bild besticht durch ganz eigene Intensität und Tiefe (HK Living) **2 ATMOSPHÄRISCH:** Leuchte „Tinkering " ist asymmetrisch, verwinkelt und trotzdem von klaren funktionalistischen Gedanken geprägt (Moooi) **3 AUFPOLIERT:** Das Tablett des metallenen Beistelltischs ist bei Bedarf herausnehmbar und kann als Servierhilfe zum Einsatz kommen (Dutchbone) **4 CHARAKTERVOLL:** Bei „La Boule" treffen schwarz-weiße Streifen auf Farbflächen in Orange, Rosé und Bordeaux (Villeroy & Boch) **5 SOFTIE:** Sessel „Ruché" ist schlank und fein und trotzdem einladend weich (Ligne Roset)

GRAFISCHE FORMEN IN BUNTEN FARBEN SIND GUTE-LAUNE-GARANTEN

CLEVER: „DUETTE® Wabenplissee Saleo" eignet sich auch prima als ästhetischer Raumtrenner (Saum & Viebahn)

ALCANTARA

Distributed in Germany by

SAUM & VIEBAHN

Alcantara is a registered trademark of Alcantara S.p.A.

NACHHALTIGKEIT GARANTIERT: Die Filz- & Akustikmanufaktur handelt mustergültig im Bereich der maßgefertigten Produktion (Monofaktur)

1

ÖKOLOGISCH *wertvoll*

Dank eines bewussteren Lebensstils sowie der Sorge um das Wohlergehen unserer Lieben sind Nachhaltigkeit und Wohngesundheit wichtige Grundvoraussetzungen für unser Well-Being

Schönheit ist relativ und ganz klar eine Frage des persönlichen Geschmacks. Geht es um die inneren Werte, ist man sich da schon eher einig. Umweltfreundlichkeit, Nachhaltigkeit, Traditionsbewusstsein und Fairness spielen eine immer größere Rolle bei der Auswahl der Produkte, mit denen wir uns umgeben. Wir wertschätzen natürliche, nachwachsende Rohstoffe, schauen interessiert auf Produkte aus Recyclingmaterialien, achten auf eine lange Nutzungsdauer und geben gerne traditionellen Herstellungsweisen den Vortritt – und all das mit einem guten Gefühl!

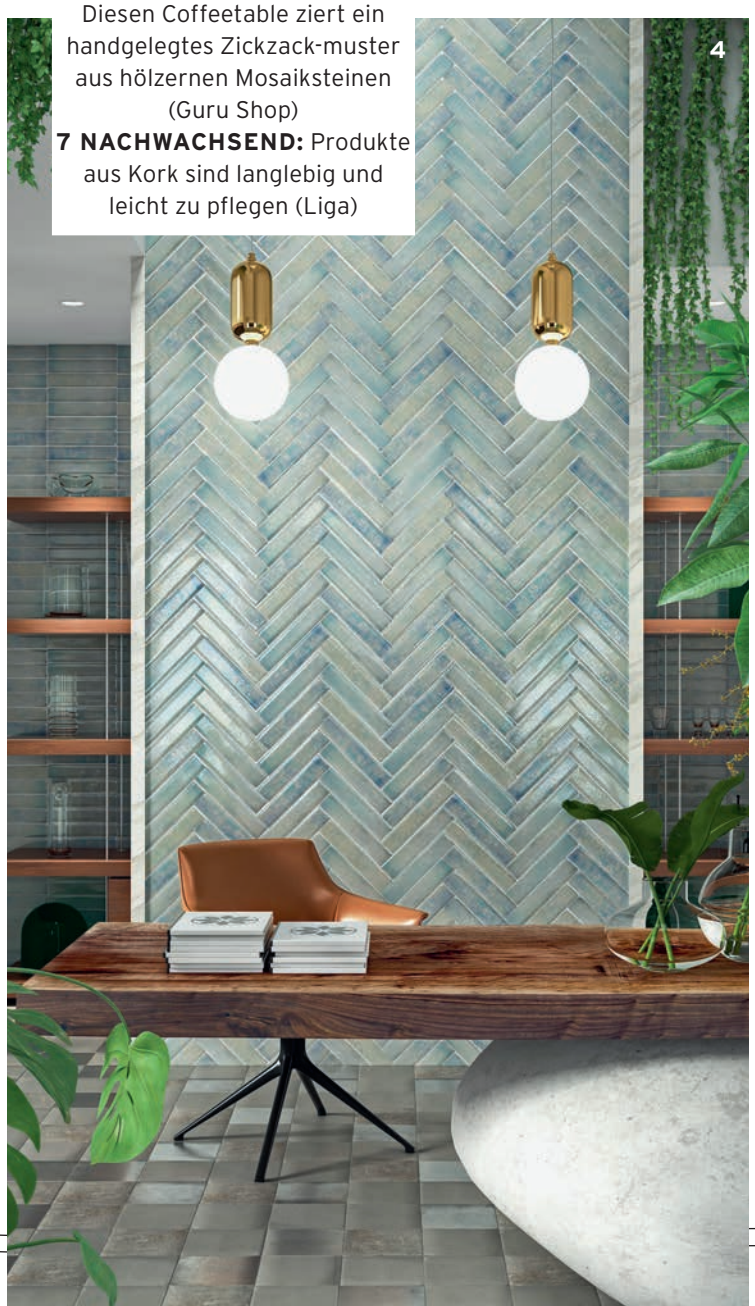
2

1 KREATIV: Die Leuchte „Bau“ besteht aus Birkenholzplättchen (Normann Copenhagen) **2 SEELENWÄRMER:** Schurwollteppiche absorbieren die Schadstoffe aus der Luft und verbessern die Wohngesundheit um ein Vielfaches (Teppich & Du) **3 PARADIESISCH:** Das zeitlose Bett „Cottage“ ist aus massiver, unbehandelter Kiefer gefertigt (Flexa) **4 SCHÖNHEITEN:** Aus Ton und Wasser gebrannt, erwecken keramische Fliesen die Natur in den Räumen wieder zum Leben (Tile of Spain) **5 DUFTE:** Kerze aus 100 % natürlichem Bienenwachs (Grüne Erde) **6 EINZELSTÜCK:** Diesen Coffeetable ziert ein handgelegtes Zickzack-muster aus hölzernen Mosaiksteinen (Guru Shop) **7 NACHWACHSEND:** Produkte aus Kork sind langlebig und leicht zu pflegen (Liga)

3

5

6


4

7

My secret garden

Ein hübsch gestaltetes und blumenerfülltes Freilufteck zaubert paradiesische Verhältnisse für Entspannung, Genuss und Kreativität

WILDE SCHÖNHEIT: Blumenfreunde freuen sich über eine große Vielfalt an Farben und Sorten (BGL)

1 + 5 DECOSTARS: Die Kissen aus der Kollektion „Sunset" verwöhnen als Uni oder mit grafischen Dessins in frischen Farben unsere Außenbereiche (Saum & Viebahn)
2 LOUNGEFAKTOR: Gartenliege „Click" lockt mit bequemen Positionen beim Sonnenbaden (Houe)
3 BILDSCHÖN: Sonnenanbeterin im Zinktopf (Monsterzeug)
4 ZIERLICH: Das klappbare Pflanzenbeet ermöglicht Garteln auf engstem Raum (Urbanature)
6 AUGENWEIDE: „Elmas" ist ein minimalistisches Designobjekt mit Sichtschutz-Spalier (Greenbop)

EXPERIMENTIERFREUDE: Früh übt sich, wer ein Hobbygärtner werden will – ein Hochbeet lässt sich auch von den Kleinen bepflanzen und pflegen (Buttazoni)

Endlich steht der Frühling vor der Tür und so begrüßen wir die Natur in der neuen Gartensaison mit offenen Armen und unbändiger kreativer Power. Die steigenden Temperaturen erlauben es nun, Gefäße auf Balkon und Terrasse neu zu bepflanzen und überwinterte Gewächse wieder ins Freie zu setzen. Blumige Gartenbeete sowie genussversprechende Hochbeete können ebenfalls geplant und bearbeitet werden. Die Möglichkeiten werden immer vielfältiger. Nach wie vor liegen naturnahe Gärten im Trend der Zeit. Sie verbinden Elemente aus der Natur mit ökologischen Aspekten. So strahlen Insekten und Pflanzen in schillernden Farben um die Wette. Nichts prägt und erfüllt die persönliche Freizeit so ideal wie unsere privaten Freiluft-Refugien – seien sie noch so klein. Mit etwas Fantasie lässt sich jeder noch so winzige Balkon in eine grüne Oase verwandeln. Genießen Sie den Sommer mit frischen Salaten, aromatischen Tomaten und zauberhaften Blüten.

WELCOME

Ein Insektenhotel bietet Nützlingen wie Bienen, Schmetterlingen und Co. einen sicheren Platz zum Nisten und Überwintern. Natürliche Materialien wie Tannen- und Kiefernholz, Bambus oder Ziegelsteine locken das Getier und sorgen für einen Wohlfühlaufenthalt. (Kobolo)

Für Kinder wie Erwachsene gehört das Planschen zum Sommer einfach dazu

PARADIESISCH!

Mit der richtigen Vorbereitung kann man seinen Urlaub im Garten genauso genießen wie in weiter Ferne. Ein Hoch auf die heimische Ferienstimmung!

Statt Reisekoffer zu schleppen, packen wir einfach ein leichtes Badetäschchen

Der Sundowner lässt sich auch gemütlich auf den eigenen Liegestühlen schlürfen

Ob neben Pool oder Planschbecken, mit diesen Accessoires ist maritimes Flair garantiert (Designers Guild)

Einfach mal entspannt abhängen – einer der Sommer-Trends (Amazonas)

Mit einer Gartendusche genießen Sie das Gefühl eines erfrischenden Sommerregens

Fruchtiger Spielspaß darf auch im Garten unter keinen Umständen fehlen

Auf dem Handtuchständer „Roshults" wartet die kuschelige Frotteeware auf ihren nächsten Einsatz (Chaplins)

Ein eigener Whirlpool bietet 365 Tage im Jahr Entspannung und Urlaubsfeeling

Kaskadenbrunnen „Higgledy" setzt fantasievolle optische und akustische Akzente (Primrose)

EXOTISCH: Dessin „Jungle" beweist als Flächenvorhang lebendige Kombinationsfreude (Saum & Viebahn)

BESTENS *geschützt*

Der Frühling ist der optimale Zeitpunkt, um Projekte rund ums Haus zu realisieren. Spätestens jetzt sollte auch an den passenden Sonnenschutz für die heißen Tage gedacht werden. Schaffen Sie sich jetzt ein angenehmes Klima für sonnenverwöhnte Stunden

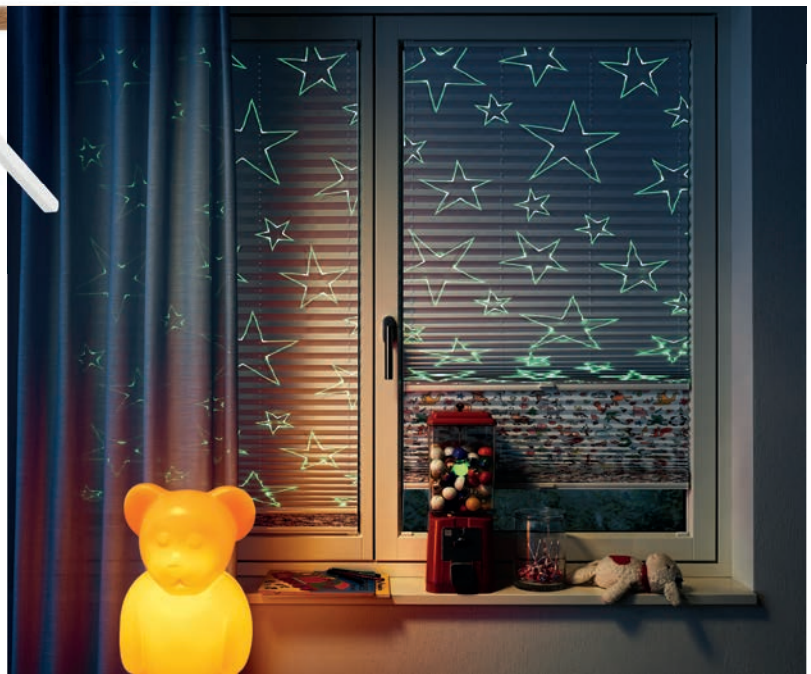
LINKS: Das klassische Raffrollo „Nils" sorgt für stoffliche Gemütlichkeit (Saum & Viebahn)

RECHTS: Mit einer einfachen Pflanzleiter zum üppigen Garten Eden (Pro-Idee)

UNTEN: Plissee „Tamara" setzt blumige Akzente im zarten Scandi-Look (Saum & Viebahn)

Endlich ist der Sommer da! Wir freuen uns über Wärme und über viel natürliches Tageslicht, denn beide sind die besten Voraussetzungen für ein gesundes Klima in Ihrem Lebensraum. Kluge Köpfe behalten dennoch die Kontrolle über den Lichteinfall – sie wissen, was hilft, die Räume kühl zu halten, wenn das Thermometer auf sommerliche Temperaturen klettert. Beim Thema Sonnenschutz haben die Fenster definitiv die Schlüsselrolle inne. Schützende Fensterdekorationen sind hübsch anzusehen, bewahren die Räume vor zu starker Sonneneinstrahlung, unliebsamen Blicken und sie sind in der Lage, sommers wie winters die Wärme zu regulieren. Durch ihre schier endlosen Möglichkeiten verkörpern sie das ideale Gestaltungselement. Noch nie gab es eine so breite Auswahl an innenliegenden Systemen wie heute.

DESIGN: Der „Illusion Hanger" ist sehr platzsparend (Woud)



ERLEUCHTET: Nachts erzeugt „DUETTE® Wabenplissee Stars Darkening" zauberhafte Stimmung (Saum & Viebahn)

KLUG: Das Solardach ermöglicht neben einer gemütlichen Atmosphäre eine autarke Stromversorgung des Hauses (Solarterrassen & Carportwerk GmbH)

SCHATTIG: „Miami" ist für das private moderne Picknickplätzchen unentbehrlich (Urbantime)

INSEKTEN-POLLEN**SCHUTZ**

Blütenstaub, Mücken, Wespen & Co. machen auch vor Balkon- und Terrassentüren nicht halt. Dank ausgeklügelter Technik und einem Mehr an Qualität und Komfort gibt es viele durchdachte Lösungen für jeden Raum, Anwendungsfall und Geschmack. Damit Sie den Sommer sorglos und gesund genießen können! (MHZ)

Während Klimaanlagen aufgrund des zusätzlichen Energieverbrauchs weiter in den Hintergrund geraten, bilden neben den innenliegenden auch außenliegende Elemente wunderschöne und schützende Alternativen. Sonnensegel, Schirme und Markisen spielen hier sicher die Hauptrolle. Die dekorativen, technisch topaktuellen Sonnenschutzelemente bringen durch ihre wunderschöne Vielfalt gezielt Stil, Geschmack und Individualität der Bewohner zum Ausdruck und verschönern gekonnt das Flair auf unseren Terrassen und Balkonen. Kurzum, nichts als Vorteile für Ihre Lebens- und Arbeitsqualität.

REVOLUTIONÄR: Dank mikroskopisch kleiner Löcher sorgt die Bespannung von Sonnenschirm „Gea" für angenehmen Durchzug (Giorgetti)

INNOVATIV: Die Markise mit integrierter Vertikal-Lösung sorgt für Schutz und Gemütlichkeit (Markilux)

DYNAMISCH: Ein Sonnensegel bietet für jede Situation auf der Terrasse oder im Garten eine Lösung (Soliday)

Paradies am See

Familie Berndls Hideaway im schönen Kärnten vereint zauberhafte Rückzugsorte, herzliche Gastfreundschaft und feine Küche mit Produkten aus der nahen Umgebung.

Eingebettet in der sanften Bergwelt des Millstätter Sees, am Rande des Nationalparks Nockberge, eröffnet das Romantik Spa Hotel Seefischer paradiesische Urlaubsszenarien

Sie sehnen sich nach unberührter Natur, entspannender Ruhe, Genuss und romantischen Momenten? Für einen unvergesslichen Urlaub ist das zu den Romantikhotels Österreich gehörende Seefischer am Millstätter See in Kärnten eine erstklassige Wahl. Die direkte Seelage in einer unverbauten Bucht bietet Ausblicke, die ihresgleichen suchen. Das familiengeführte Hotel verfügt über eine einnehmende Gemütlichkeit im leichten, zeitlosen Landhausstil und bietet alle Annehmlichkeiten, die eine gelungene Auszeit für Aktivurlauber und Wellnesshungrige gleichermaßen ausmachen. Als echtes Highlight präsentiert sich der private Badestrand mit reizender „Fischersauna“ und einem Rosengarten, in dem mehr als 100 Rosenstöcke (insgesamt 25 verschiedene Sorten) liebevoll gepflegt werden und ihren betörenden Duft verströmen. Im neuen SPA-Haus entsteht durch die großzügigen, rund angeordneten Glasfronten auf zwei Ebenen das Gefühl, man sei von Wasser umgeben. Die Ruheräume „Indoor Strand“ und „Hafen der Ruhe“ machen ihren Namen alle Ehre und sind der perfekte Ort, um zu zweit den Sonnenuntergang am See zu beobachten. Das i-Tüpfelchen setzt die mit einer Haube ausgezeichnete Gourmetküche, die Freunde des guten Geschmacks mit einer großen Vielfalt an Spezialitäten der besonderen Art verwöhnt. Vom Frühstück bis zum Gourmetdinner erwartet die Gäste bester Service in stilvollem Ambiente und eine exquisite Küche mit absoluter Frische & Regionalität.

Romantik SPA Hotel Seefischer
Elisabeth und Michael Berndl
Fischerweg 1, AT- 9873 Döbriach
hotel@seefischer.at
www.seefischer.at

Fotos: Werner Krug, Gert Perauer

LICHT-, SICHT-, SONNENSCHUTZ • DUETTE® WABENPLISSEE •

FÜR UNSER ZUHAUSE NUR DAS BESTE

DUETTE®
Das Original Wabenplissee.

Wohlfühlklima mit Stil

WAS UNS WICHTIG IST

Jedes Zimmer in unserem Zuhause hat seine eigene Bedeutung. In jedem Raum ist uns etwas besonders wichtig. Im Wohnzimmer haben wir es gern hell und sonnig – aber bitte nicht zu heiß oder zu grell, um entspannt auf dem Sofa ein gutes Buch zu lesen. Den herrlichen Ausblick in die Natur, die nun wieder zum Leben erwacht, genießen wir dabei auch gern. Im Schlafzimmer wollen wir ungestört sein – viele brauchen es möglichst dunkel, um gut einschlafen zu können.

An unser Zuhause haben wir viele Ansprüche. Und weil es so wichtig ist, dass wir uns an diesem Ort auch wirklich wohlfühlen, legen wir Wert auf Qualität. Auf Dinge, die einfach guttun und gut gemacht sind. DUETTE® Wabenplissee passt perfekt zu diesem Anspruch. Der Licht-, Sicht- und Sonnenschutz gibt uns Privatsphäre, wenn wir sie brauchen, hält die Hitze draußen, filtert sanft das einfallende Licht und sieht dabei auch noch richtig gut aus.

DUETTE® Wabenplissee

EINFACH EINZIGARTIG

Fenster sind unsere Verbindung zur Welt, die uns umgibt. Sie sind mal groß, mal klein, meist rechtwinklig, manchmal aber auch nicht. Der Blick nach draußen ist jeweils einzigartig – so einzigartig, wie DUETTE® Wabenplissee für nahezu jedes Fenster auf Maß angefertigt wird. Exklusiv und individuell statt von der Stange: DUETTE® Fachhändler beraten – vor Ort oder mit Abstand auch bei Ihnen zu Hause – zu allen Wünschen, nehmen die richtigen Maße und bringen den neuen Licht-, Sicht- und Sonnenschutz fachgerecht an.

Zuhause ist der schönste Ort in unserem Leben. Mit DUETTE® Wabenplissee wird er noch ein kleines bisschen schöner.

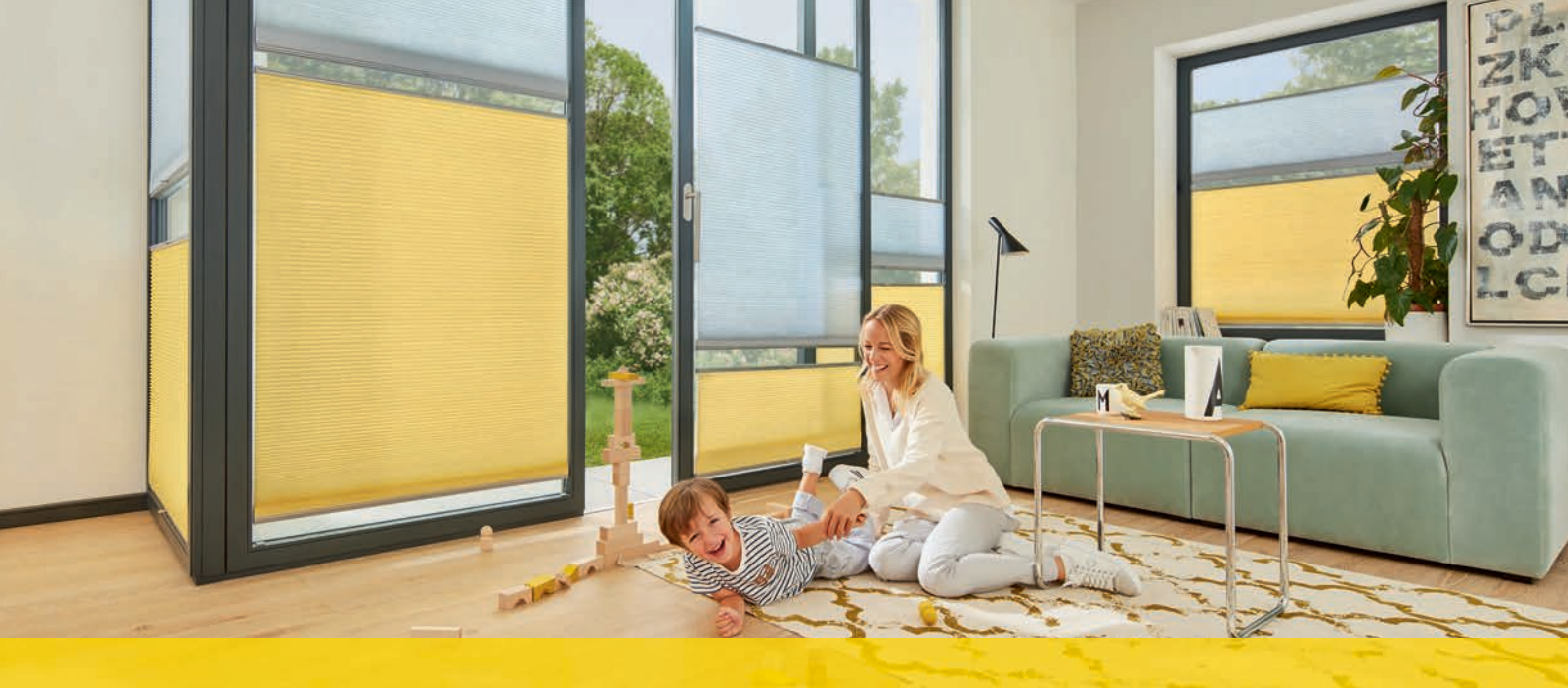
INSPIRATION, INFORMATION UND MEHR

Auf **www.duette.de | .at | .ch** erfahren Sie alles rund um das Original DUETTE® Wabenplissee. Inklusive:

- kostenlose Anforderung von DUETTE® Stoffmustern
- **Online-Terminvereinbarung** bei einem DUETTE® Fachhändler in Ihrer Nähe!
- kostenlose DUETTE® Broschüre

SAUM & VIEBAHN

DUETTE®
Das Original Wabenplissee.



DUETTE® Wabenplissee

DIE STARKEN SEITEN

DUETTE® Wabenplissee ist anders als herkömmliche Licht-, Sicht- und Sonnenschutzlösungen. Es ist genau die richtige Wahl, wenn Sie bei der Fensterdekoration Ihren eigenen Stil verwirklichen und dabei keine Kompromisse eingehen wollen. Den Unterschied macht die DUETTE® Wabenstruktur! Sie verbindet Stil, Qualität und dazu eine Fülle an Vorteilen. Entdecken Sie die Möglichkeiten von DUETTE® Wabenplissee.

SONNENSCHUTZ

Reduziert die Wärmeaufnahme am Fenster um bis zu 78 % und schafft eine angenehme Lichtstimmung.*

LICHTSCHUTZ

Schützt vor UV-Strahlen, garantiert Blendschutz. Geeignet für den individuellen Einsatz bei Tag und Nacht.

SICHTSCHUTZ

Bietet perfekten Sichtschutz in allen Räumen durch Stoffqualitäten in verschiedenen Transparenzen.

ENERGIESPAREN

Die DUETTE® Klimazone isoliert gegen Kälte und ermöglicht eine Heizenergieersparnis von bis zu 51%.* Ermitteln Sie Ihre individuelle Ersparnis mit dem DUETTE® Energiesparrechner: **www.duette.de/esr**

RAUMAKUSTIK

Dämpft unangenehmen Raumhall und Schall um bis zu 45 %.*

* DUETTE® Wabenplissee wurde vom **Fraunhofer IBP** in umfangreichen Studien getestet. IBP-Bericht ESB-004/2011 HOKI und IBP-Bericht S 10349.

SAUM & VIEBAHN

DUETTE®
Das Original Wabenplissee.

Rätselecke

2	9				4	6		
	7	6		8		1		
1		4		7		8		9
		5	8				4	
				4	1			6
		1			3		7	
1	2	3		5			1	
			3	9		4		
		3	6				8	

IHR GEWINN:
Mit **einer klassischen Espresso-Maschine mit Siebträger** im bekannten Fifties-Style kommen Liebhaber italienischer Kaffeekultur voll auf ihre Kosten. **www.smeg.de**

Gewinn kann von Abbildung abweichen!

smeg
tecnologia che arreda

Sudoku:
Sudoku spielen ist Trend! Mit dem japanischen Zahlenpuzzle trainieren Sie Logik und Denkvermögen. Bleiben Sie fit und machen Sie mit. Und so funktioniert's:
In jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem 3x3-Unterquadrat des Sudoku darf jede Ziffer von 1–9 nur ein einziges Mal vorkommen! Die farbig unterlegten Felder bilden unseren dreistelligen Lösungscode.

MITMACHEN UND GEWINNEN

Alle Informationen zu Ihrer Teilnahme erhalten Sie auf Seite 2 unten.
Wir wünschen Ihnen viel Spaß und jede Menge Glück!

Lösungscode Sudoku: 1 2 3

Glückszahl Bilderrätsel (Summe der drei Seitenzahlen):

Bilderrätsel:
Aufgepasst – wenn Sie das Magazin aufmerksam studieren, entdecken Sie mühelos die Seiten, auf denen sich unsere drei Ausschnitte versteckt haben. Addieren Sie die Seitenzahlen und notieren Sie die errechnete Glückszahl.

Seite _____ + Seite _____ + Seite _____ = _____

IHR GEWINN:
Der Shopper **„Kelly" von SURI FREY** ist die perfekte Begleitung für selbstbewusste Modeliebhaberinnen. Aus Feinsynthetik in Nubukleder-Optik besticht „Kelly" durch ihr Material ebenso wie durch ihre außergewöhnliche Form, die **viel Stauraum für die kleineren und größeren Dinge des Alltags** bietet. Verlost werden zwei Stück! **www.surifrey.com**

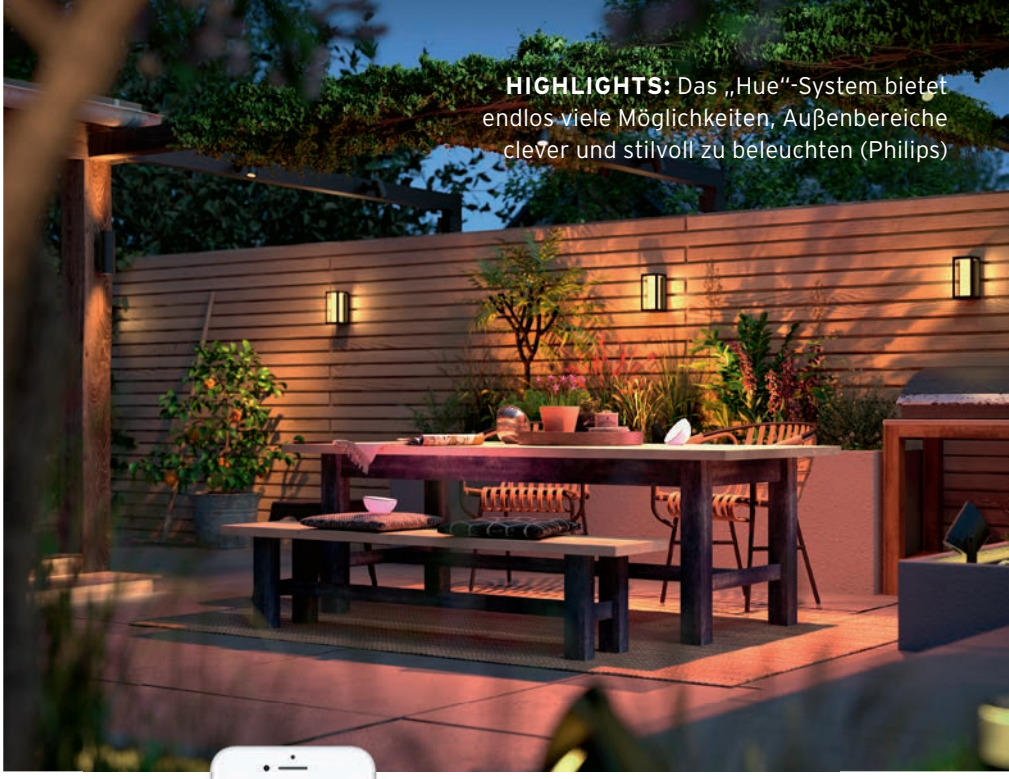
Gewinner der **Ausgabe Frühjahr/Sommer 2020**
Die eleganten „Sentimentals" Duftkerzen gingen an: Frau C. Zapf (Offenburg), Frau C. Liebold (Bamberg) und Frau J. Geiger (Suhl). **Über den kulinarischen Krimi „Versuchung" freuten sich:** Herr H. Bittner (Feucht), Frau D. Hische (Pattensen), Frau G. Eichler (München) und Frau E. Düvel (Barsinghausen). **Das Wochenende im Parkhotel Zum Engel** verbringt Frau Renate Richter aus Bad Reichenhall nebst Begleitung im schönen Sterzing. Herzlichen Glückwunsch!

EINFACH SMART

Heizung, Licht und Lüftung werden per App gesteuert und im Wohnzimmer sorgen Alexa und Siri für Stimmung: Smarthome wird immer normaler. Intelligente Haustechnik macht Spaß und entlastet bestenfalls den Geldbeutel

DIGITALE KOMMUNIKATION: Wer spricht, dem wird geholfen. Sprachsteuerung macht das Leben erfreulich komfortabel

1



HIGHLIGHTS: Das „Hue"-System bietet endlos viele Möglichkeiten, Außenbereiche clever und stilvoll zu beleuchten (Philips)

1 PRAKTISCH: „Schuko®"-Steckdosen mit integrierten USB-Anschlüssen machen so manchem Kabelsalat den Garaus und eignen sich ideal für die Nachrüstung (Jung) **2 NACHTSCHWÄRMER:** Smarte Uhren oder Fitnesstracker sind nachts unbequem. Die „Health Mate" hingegen liegt unter der Matratze und arbeitet an der Analyse Ihrer nächtlichen Schlafqualität (Withings) **3 ABWECHSLUNGSREICH:** Die elegant gestaltete digitale Leinwand „Canvas" präsentiert Gemälde von renommierten und aufstrebenden Künstlern neben Ihrer eigenen Fotografie – dank der patentierten TrueArt-Technologie täuschend echt (Meural)

2

3

CLEVER: Der kleine Wassermelder schlägt via Push-Nachricht frühzeitig Alarm und verhindert Schlimmeres (Bosch)

KÜHLPLUS

Mit dem „Family Hub 2" erreichen wir die neue Generation der smarten Kühlschränke. Der offensichtlichste Hingucker ist das 21,5 Zoll große Full-HD-Display mit Touch-Funktion. Drei eingebaute Kameras im Inneren informieren jederzeit über den aktuellen Füllstand (Samsung)

ERHABEN: Einheitliche Kreise strukturieren die Vertäfelung aus lasierter Eiche

FABELHAFT: Das 5000 Quadratmeter große Grundstück gibt viel Spielraum für dekorative Leichtigkeit zum Wohlfühlen

BASKISCHES FLAIR

In einer Region Frankreichs, deren Bewohner für Freiheit, Authentizität und den Erhalt ihrer eigenen Kultur und Sprache stehen, hat sich eine Pariser Familie einen landestypischen und farbenfrohen Urlaubstraum erfüllt

MALERISCH: Terrassenstühle in Ochsenblutrot greifen die Farbtradition baskischer Häuser auf

Drei der sieben Territorien der autonomen Region des Baskenlandes liegen im Südwesten Frankreichs. Hier sind die Straßenschilder zweisprachig: französisch und baskisch. Beliebt ist die Küstenregion am Golf von Biskaya auch bei jenen, die die Freiheit in Form einer auf den Strand zurollenden Welle suchen. Einer der Surfhotspots ist der Parlementia-Strand bei Guéthary. Der zwischen Biarritz und Saint-Jean-de-Luz gelegene Ort mit nur etwas mehr als 1300 Einwohnern hatte es auch Patricia und Eduard aus Paris angetan. Von Kindesbeinen an hatte Patricia hier die Sommerferien bei ihrer Großmutter verbracht, die nicht weit vom Strand ein Haus besaß. In Erinnerung an die unbeschwerte Zeit mit Salz im Haar und Bord oder Sand unter den Füßen träumte sie nach deren Tod von einem eigenen Haus. Schließlich sollten auch ihre drei Kinder diesen Ort mit wunderschönen Erinnerungen verbinden. Von Vorteil war natürlich, dass Patricia hier jeden Winkel kannte, und so war es eher ein Glücks- denn ein Zufall, als sie unweit des Ortskerns ein rund 5000 Quadratmeter großes Grundstück entdeckte. Für sie kam nur ein an der lokalen Architektur angelehnter Neubau infrage.

Fotos: Bruno Warion | Quellennachweise: Sofern nicht benannt, liegen dem Verlag keine weiteren Informationen zu Produkten und Einrichtungsgegenständen vor.

Regional wird in Labourd die Bauweise mit rot-weißen Fassaden und Fachwerkgiebeln Labourdin-Stil genannt. Kleine Abwandlung: Die Holzbalken ließ das Paar dunkel streichen und es verzichtete auf die typischen hölzernen Fensterläden. Lediglich die Regiestühle auf der überdachten Terrasse greifen den typischen ochsenblutroten Farbton auf. Auch im Inneren des sich über den Hang hinunter erstreckenden Hauses sollte trotz moderner Einrichtung der Esprit der Region spürbar werden. Patricia ist als Pressesprecherin eines Einrichtungslabels quasi vom Fach. Darüber hinaus sammelt sie seit Jahren Vintage-Möbel der 1940er und 50er Jahre. Daheim wie auf Reisen lässt sie keine Gelegenheit aus, in Läden und auf Märkten zu stöbern. Dazu mixte sie Designklassiker wie den runden Esstisch von Eero Saarinen in der großen Wohnküche. Der elegante Tisch mit weißer Marmorplatte harmoniert prima mit den Metallstühlen aus Karosserieteilen alter Autos.

BILDSCHÖN: Der Kamin mit Landschaftsrelief im Salon reicht bis unters Dach

GRAFISCH: Die Küche ist eher gradlinger gehalten und verzaubert mit fantastischer Aussicht

DURCHDACHT: Im grünen Schlafzimmer wiederholt das Vorhangdessin die quadratische Struktur am Betthaupt

1

APART: Die Platte des Wohnzimmertischs besteht aus gefasstem Buntglas

Mut zu Neuem

Kräftige Farben, Holz und Vintage-Design lassen den baskischen Einrichtungsstil hochleben

2

3

4

5

6

7

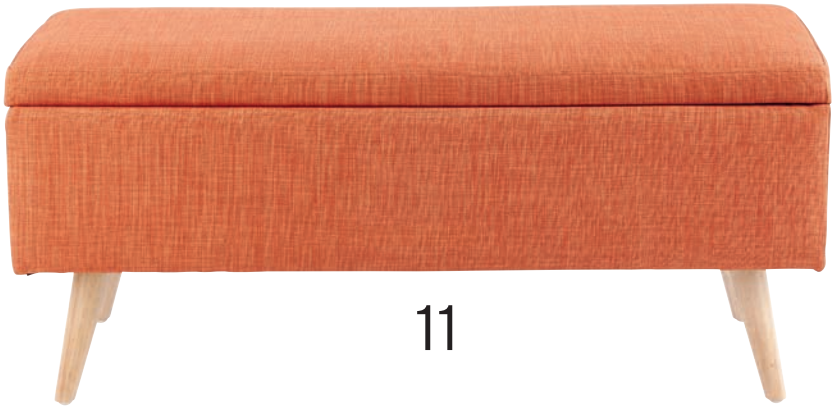
INSPIRATION

1 ORIGINELL: Das gutgelaute Äffchen verleiht dem Outdoorbereich eine exotische Note (Maisons du Monde) **2 HÜBSCH:** Mit dem Spiegel aus Bambusgeflecht geht an der Wand sprichwörtlich die Sonne auf (Ib Laursen) **3 FRANSIG:** Nostalgisch und modern zugleich präsentiert sich die Wandleuchte in Schwarz (Dutchbone) **4 TRÈS CHIC:** In landestypischem Ochsenblutrot macht dieser Bistrostuhl eine gute Figur (Maisons du Monde) **5 STILECHT:** Diese hölzernen Teller machen sich gut auf dem gedeckten Tisch (Madame Stoltz) **6 ZWECKDIENLICH:** Der 3er-Satz-Beistelltisch aus Bambus dient auch als netter Aufbewahrungskorb (Bloomingville) **7 KLASSISCH:** Glaskrüge lassen sich wunderbar mit weißem Geschirr und natürlichen Farben mischen (Madame Stoltz) **8 URBAN:** Mit Gelb, Entenblau und blauem Lack zieht im Handumdrehen Dynamik ein (Maisons du Monde) **9 SCHMUCK:** Ablageschale „Indigo" ist aus Mangoholz gefertigt (Maisons du Monde) **10 SPEZIELL:** Von Weitem wirkt die Übertopfserie „La Carta" aus Keramik wie gefaltet (Scheurich) **11 ZEITLOS:** Die Polsterbank bietet ein weiches Plätzchen mit Stauraum (Car Möbel)

8

9

10



11

ABGESTIMMT: Eine eindrucksvolle Farbpalette sowie unzählige Muster und Strukturen unterstreichen die spannende Haptik der Stoffe der „Selection"-Kollektionen (Saum & Viebahn)

Auf die Plätze, fertig ... Kissenschlacht

Stoffe auf Möbeln bringen nicht nur Gemütlichkeit und Eleganz in die Wohnräume – sie bieten so unglaublich viel Raum für Kreativität. Mit diesen Neuheiten lassen Sie Lieblingssofa, Sammler- oder Erbstück in neuem Glanz erstrahlen

Bei unserem Lieblingsmaterial für Bezüge von Sofa, Sessel & Co. geht es längst nicht mehr nur um Farbe und Muster. Auch Struktur, Material und Verarbeitung wollen gut gewählt sein. Die neuen Kollektionen aus dem Hause Saum & Viebahn strahlen nicht allein pure Eleganz und Modernität aus. Die hohen Qualitäten „made in Germany“ entstehen in der Manufaktur Rohleder und werden weltweit geschätzt. Die Möbelstoffe entsprechen schlicht und ergreifend genau dem, was den heutigen Zeitgeist des Wohnens ausmacht. Sie verkörpern einen spannenden Mix aus Grafik, Struktur und Farbe und kleiden jedes Möbelstück der unterschiedlichen Stile mit neuem Glanz – und das teilweise mit einer fünfjährigen Herstellergarantie. Dank ihrer raffinierten Materialzusammensetzungen stehen die vielseitigen Qualitäten dabei wie gewohnt für ausgezeichnete Pflegeeigenschaften, beste Strapazierfähigkeit und einen angenehm weichen Griff.

SONNIG: Einzigartiges Design für Ihre blumigen Sträuße (UNC)

STILECHT: Süße Aufbewahrungsdose im Seventies-Stil (HKliving)

FLORAL: Bei „Leaf“ hebt sich ein hübsches Blätterdessin von dem flachen Grundgewebe ab (Saum & Viebahn)

KUNSTGENUSS: Die Möbelstoff-Kollektion „Charmelle Arte“ beinhaltet einen lebendigen Mix aus Grafik, Struktur und Farbe (Saum & Viebahn)

EFFEKTVOLL: Neben der Velours-Kollektion wissen auch die Flachgewebe aus der Kollektion „Structure Selection" zu faszinieren (Saum & Viebahn)

Mit einer umwerfend attraktiven Optik empfehlen sich die neuen Möbelkleider mehr denn je für den anspruchsvollen privaten Wohnbereich. Die topaktuellen Kollektionen folgen dem Trend, der authentische und wunderschöne Anmutung mit optimaler Funktionalität verbindet. Das variantenreiche Repertoire an Farben und Strukturen begeistert durch und durch. Wer es schlicht und farbenfroh mag, setzt auf die funktionalen neuen Unis, die sich dank der umfangreichen Kollektion bestens kombinieren lassen.

SKULPTURAL: In Vase „Loom" haben Blumen einen spektakulären Auftritt (Philippi)

KLUG: Durch eine innovative Technik verfügen die Textilien über beste Eigenschaften (Saum & Viebahn)

GUTE**NEWS**

Dank den Möbelstoffen „MAGIC easy clean" haben Flecken keine Chance mehr. Diese Gewebe sind nämlich extrem strapazierfähig und pflegeleicht! Fast alle haushaltsüblichen Flecken lassen sich unkompliziert mit Wasser und einem weichen Microfasertuch beseitigen. Sollte dies nicht genügen, sind die Stoffe bei 30 °C maschinenwaschbar und sogar trocknergeeignet. Zudem begeistert die Kollektion mit unzähligen Farbkombinationen, Mustern und Strukturen. (Saum & Viebahn)

Den innovativen **Uni-Dekostoff „Luke“** und viele weitere textile Highlights finden Sie unter www.saum-und-viebahn.de

Kleine Materialkunde:

Schlauer Stoff

Der raumhohe Dekostoff „Luke“ ist nicht nur ein toller, weich fließender, schwer entflammbarer Uni mit einer umfangreichen Farbpalette, sondern vor allem ***ein technologisches Highlight.*** Ausgerüstet mit einer antimikrobiellen Technologie enthält er ***ein sicheres, hochentwickeltes antibakterielles Schutzsystem für textile Flächen.*** Zum Einsatz kommt dafür die geprüfte Oberflächenbehandlung mit HeiQ VIROBLOCK by CHT, die eine fortschrittliche Silbertechnologie und eine Vesikelverstärkertechnologie verwendet und gegen Bakterien auf textilen Oberflächen wirksam ist. ***Gerade in der aktuellen Zeit ist herauszustellen, dass diese Technologie erfolgreich gegen Sars CoV-2 geprüft ist.*** Die Anwendung dieses Systems ermöglicht es, antimikrobielle Eigenschaften auf „Luke“ zu übertragen und somit die textile Fläche frei von Viren und Bakterien zu halten – und das bereits innerhalb weniger Minuten. ***HeiQ V-Block ist Gewinner des begehrten Swiss Technology Award 2020.***

Powered by HEIQ VIROBLOCK

Frauen-Power

Auch wir halten nichts von engen Schubladen! Kreativität und Leistung sind völlig unabhängig davon, mit welchem Geschlecht wir das Licht der Welt erblickten. Aber wir glauben an eine weibliche Handschrift. Spot an für starke Designerinnen, die uns mit ihren Produkten und Dessins auf vielfältigste Art beeindrucken

Susanne Krebs ist als Head of Design verantwortlich für die Entwicklung der unterschiedlichen Bettwäsche- und Lifestyle-Kollektionen des Schweizer Unternehmens Schlossberg. Dabei sind nicht nur künstlerisches Talent und handwerkliches Können gefragt – jedes Design ist handgemalt! –, sondern auch viel Trendgespür und Wertschätzung für die exklusiven Produkte der internationalen Luxusmarke.

„Man muss sich auch treiben (lassen) können"

Elena Salmistraro lebt und arbeitet in Mailand. Ein ikonisches Sofa für das spanische Label Houtique, die Leuchtenserie „Miami" (oben) von Torremato oder Arbeiten für Seletti, Bosa, Alessi & Co.: Im Team mit Ehemann Angelo Stoli überzeugt die Produktdesignerin und Künstlerin mit einem fröhlich-poetischen Dialog.

„Farbe und Spiel steigern die Lebensqualität"

Stefanie Hering gründete ihre Porzellanmanufaktur 1992 in Berlin. Mit ihrer Spezialität, dem „Biskuitporzellan", und einer zeitgenössischen klaren Gestaltung hat sich die Designerin und Keramikmeisterin in kürzester Zeit in der Spitzengruppe der deutschen Porzellanhersteller platziert. Ihre avantgardistischen Porzellan-Konzeptionen sind auf den Tafeln vieler Sterneköche und Genussmenschen weltweit zu finden.

„Meine Leidenschaft ist, traditionelles Handwerkswissen lebendig zu halten"

Neuer Glanz am Boden

Holz als solide Basis ist für viele das Nonplusultra. In Kombination mit designstarken Teppichen ist das Duo perfekt. Entdecken Sie neue Dimensionen der Teppich-Kunst: Diese Bodenstars beleben Ihr Ambiente, setzen Akzente und gliedern verschiedene Wohn- und Nutzbereiche

Der miroo®-Teppich „MEX Screen Volume“ liegt Ihnen als hübsche kleine Ruheinsel schmeichelnd zu Füßen (Saum & Viebahn)

1

2

3

1 LINIENTREU: Der Teppich aus der Kollektion „Atmosphere" besteht aus 100 Prozent Wolle (Bloomingville) **2 RUSTIKAL:** Die Landhausdiele „4000" beeindruckt mit lebhafter Holzstruktur (Haro) **3 EXTRAVAGANT:** „Zodiac" ist aus reiner Schurwolle handgetuftet (Ted Baker) **4 GRAFISCH:** Das Spiel von hellen und kräftigen Farben zeichnet Teppich „IX08" aus (MonTapis) **5 NATURVERBUNDEN:** Teppich „Bluebell Daydream" zeigt sich blumig (The Rug Company)

Teppiche

SIND EIN OFT UNTERSCHÄTZTES DETAIL MIT SEHR INDIVIDUELLER WIRKUNG

4

Ein edles Echtholz-Parkett hat wahrlich viele Vorteile. Es ist langlebig und robust, es kann mehrfach abgeschliffen und wieder versiegelt oder geölt werden. Zudem gilt es als hygienisch und verbessert das Raumklima. Doch wird Parkett ergänzt durch das weiche, fußwarme Laufgefühl und die große Gestaltungsvielfalt von Teppichen, ist der Boden perfekt ausgestattet. Ein zeitloser hölzerner Bodenbelag mit einem schönen, ausgesuchten Teppich, welcher die Fläche angenehm auflockert, für einen gekonnten farblichen Akzent sorgt und sogar vor Kratzern und Schlägen schützt – wohnlicher geht es kaum.

5

URLAUBS-PARADIES Mosel

Die wildromantischen Landschaften der Moselregion machen sie zu einem beliebten, vielseitigen Reiseziel und nicht zuletzt zum Inbegriff der deutschen Weinkultur

Ausgehend von Trier Richtung Koblenz bezaubern Reisende Flusswindungen, ein Wechsel von Rebhängen, Felspartien und bewaldeten Höhenzügen sowie malerisch gelegene Weinbauorte und imposante Burgen oder Burgruinen. Als „Augusta Treverorum“ von den Römern gegründet, gilt Trier als die älteste Stadt unseres Landes. Zahlreiche Sehenswürdigkeiten zeugen von der Geschichte, allen voran natürlich die ❶ Porta Nigra (Schwarzes Tor), das besterhaltene Stadttor aus römischer Zeit in Deutschland. Angesichts der landschaftlichen Schönheit ist es kein Wunder, dass schon früher Ritter und gekrönte Häupter ihre Schlösser und Burgen entlang der Mosel erbauen ließen. Viele davon stehen noch – als Ruine oder in gutem Zustand. Die Burg Eltz ❷ ist

nur eine der vielen prachtvollen Bauten, die man bewundern oder besichtigen kann. Die vielen Sehenswürdigkeiten der idyllischen Winzerdörfer und Städtchen lassen sich beim Wandern, Radeln oder Bootfahren besonders intensiv erleben. Bernkastel-Kues ❸ gehört definitiv zu den schönsten Orten an der Mosel und ist vor allem für seine gut erhaltene Altstadt bekannt. Der Mosel-Radweg und weitere Radrouten verbinden die Winzerorte und Städte, während Wanderer auf den Höhenzügen über dem Fluss auf dem Fernwanderweg „Moselsteig“ ❹ von der französischen Grenze bis zum Deutschen Eck (Koblenz) ständig neue Aussichten ins Tal genießen. Das spektakulärste Panorama eröffnet sich unumstritten vom Gipfel des Calmont mit den steilsten Weinbergen der Welt. Zu seinem Fuß windet sich die Mosel in der berühmten Schleife von Brem. ❺ Abwechslung vom Radfahren und Wandern bietet eine Mosel-Schifffahrt: ❻ Hier kann der Blick unbeschwert über steile Weinhänge und das Moselpanorama schweifen. Kehren Sie zwischendurch unbedingt in die Weingüter ein, um sich die feinen Tropfen schmecken zu lassen und einen Plausch mit den Winzern zu halten – purer Genuss für den Gaumen und Erholung für die Seele!

TIPP

BELIEBTE TROPFEN

Von den alten Römern importiert, von keltischen Siedlern fortgeführt und von mittelalterlichen Mönchen zur Perfektion gebracht, blickt die Weinkultur an den sonnenverwöhnten Steilhängen der Mosel auf über 2000 Jahre Geschichte zurück. Mineralische, feinfruchtige Mosel-Weißweine, allen voran der Riesling, genießen Weltruhm.

St. Petersfisch

in würzigem Kokossud pochiert mit marinierten Möhren-Glasnudeln

Zutaten für 4 Personen

2 große Möhren
100 g Glasnudeln
Salz
je 2 EL Sojasauce, thailändische Fischsauce und süßsaure Sauce
30 g Ingwer
2 Schalotten
1 kleine rote Chili
3–4 Stangen Zitronengras
1 TL Currypulver
2 EL Sesamöl
500 ml Kokosmilch
Saft und Schale von 1 Bio-Limette
brauner Zucker
8 St. Petersfisch-Filets à 80 g (ohne Haut)
frischer Koriander zum Garnieren

Zubereitung

1. Die Möhren putzen, schälen und in lange feine Streifen schneiden. Das geht am besten mit einer speziellen Gemüseschneidemaschine oder einem Gemüsehobel, notfalls auch mithilfe eines Sparschälers.
2. Möhrenstreifen und Glasnudeln in eine Schüssel geben. Etwa 500 ml gesalzenes Wasser aufkochen und darübergießen. 10 Min. ziehen lassen. Anschließend das Wasser abgießen, Glasnudeln und Möhrenstreifen mit Soja-, Fisch- und etwas süßsaurer Sauce marinieren.
3. Inzwischen Ingwer und Schalotten schälen und in dünne Scheiben schneiden. Chili waschen, der Länge nach halbieren. Zitronengras waschen und mit einer schweren Pfanne zerstampfen. Alles zusammen mit Currypulver in Sesamöl kurz anschwitzen. Kokosmilch dazugießen, Limettenschale und -saft hineingeben. Mit je einer Prise Salz und braunem Zucker würzen und auf ca. 70 °C erhitzen. Fischfilets kurz abbrausen, trocken tupfen, in den heißen, aber nicht kochenden Kokossud legen und darin 10–12 Min. pochieren.

Anrichten

Marinierte Möhren-Glasnudeln nochmals abschmecken und auf Teller verteilen. Je zwei gegarte Fischfilets daraufsetzen. Kokossud durch ein feines Sieb in einen anderen Topf gießen und mit einem Pürierstab schaumig aufmixen. Den Kokosschaum über den Fisch und die Nudeln verteilen. Nach Belieben mit frischem Koriander garnieren.

BUCH**TIPP**

Was verbindet die Spitzenköche Eckart Witzigmann und Johann Lafer? Natürlich die Liebe zum Kochen, zum Genuss und zu exzellenten kulinarischen Kreationen. Was aber kaum jemand weiß: Als der damals zwanzigjährige Jungkoch Lafer beim großen Witzigmann eine seiner ersten Stellen antrat, begann auch die enge Freundschaft der beiden Männer. In ihrem ersten gemeinsamen Kochbuch sind daher nicht nur die besten Rezepte dieser besonderen Lehrer-Schüler-Beziehung versammelt, sondern auch Anekdoten aus 100 Jahren Küchenerfahrung, auf die beide gemeinsam zurückblicken können.

Gräfe + Unzer, ISBN: 978-3833875274, 29 EUR

VORSCHAU

Herbst/Winter 2021/22

FLIESSEND: Die zarte Leuchte erinnert an einen herabfallenden Wassertropfen (present time)

SCHRÄG: Die Vasen „Ballon“ sind ein dekorativer Hingucker (Philippi)

SKULPTURAL: Hocker „Nest“ kombiniert optische Leichtigkeit mit Robustheit (Cane-line)

EFFEKTVOLL: Dekostoff „Loft“ ist ein absolutes Highlight der neuen Designwelt Elegance (Saum & Viebahn)

Foto: Saum & Viebahn

Die nächste Ausgabe der **„Interieur – Lust auf Wohnen“** erscheint im **September 2021**

IMPRESSUM

Interieur: 17. Jahrgang, 32. Ausgabe **Herausgeber:** Saum & Viebahn GmbH & Co. KG, Geschäftsführung: Susanne Schicker-Westhoff, Andreas Klenk, E.-C.-Baumann-Straße 12, DE-95326 Kulmbach, www.saum-und-viebahn.de, marketing@saum-und-viebahn.de **Verlag:** Winkler Medien Verlag, Nymphenburger Straße 1, DE-80335 München, Tel. +49 89 290011 0, Fax +49 89 290011 99, www.winkler-online.de, text@winkler-online.de **Chefredaktion:** Gabriela Reckstat **Redaktion:** Fee Ebert (Ltg.) **Schlussredaktion:** Monika Sattrasai **Art Direktion:** Marco Ebert **Litho:** Florian Betz, Alexander Weiß, Typoglyph Publishing GmbH, Mutschellestr. 1, DE-81673 München, www.typoglyph.de **Druck:** Ferdinand Berger & Söhne Ges.m.b.H., AT-3580 Horn **Auflage:** 130 000 Exemplare

copyright: Saum & Viebahn GmbH & Co. KG

BEZUGSQUELLEN

Amazonas
www.amazonas.eu

Au Maison
www.aumaison.dk

Bloomingville
www.bloominghome.de

Bosch
www.bosch-smarthome.com

Buttazoni
www.buttazoni.com

Cane-line
www.cane-line.de

Car Möbel
www.car-moebel.de

Chaplins
chaplins.co.uk

Designers Guild
www.designersguild.com

Dutchbone
www.dutchbone.com

Elena Salmistraro
www.elenasalmistraro.com

E.on
www.eon.de

Eva Solo
www.evasolo.com

Flexa
www.flexa-shop.de

Gan
www.einrichten-design.de

Giorgetti
www.giorgettimeda.com

Greenbop
www.greenbop.de

Grüne Erde
www.grueneerde.com

Guru Shop
www.guru-shop.de

Gustavia
www.gustavia-shop.de

Haro
www.haro.com

Heco
www.heco-textilverlag.com

Hering Berlin
www.heringberlin.com

HK Living
www.hkliving.nl

Houe
www.houe.com

House Doctor
www.housedoctor.com

Houtique
www.houtique.es

Ib Laursen
www.iblaursen.dk

Jung
www.jung.de

Kobolo
www.kobolo.de

Kurt S. Adler
www.kurtadler.com

Liga
www.loveliga.co.uk

Ligne Roset
www.ligne-roset.com

Madame Stoltz
www.madamstoltz.dk

Maisons Du Monde
www.maisonsdumonde.com

Marc Cain
www.marc-cain.com

Markilux
www.markilux.com

Meural
www.netgear.de

MHZ
www.mhz.de

Müller Möbelfabrikation
www.mueller-moebel.com

MonTapis
www.montapis.net

Moooi
www.moooi.com

Nordal
www.nordal.eu

Normann Copenhagen
www.normann-copenhagen.com

Pepe Heykoop
www.pepeheykoop.nl

Philippi
www.philippi.com

Philips
www.philips.de

Primrose
www.primrose-garten.de

Pro-Idee
www.proidee.de

Samsung
www.samsung.com

Saum & Viebahn
www.saum-und-viebahn.de

Scheurich
www.scheurich.de

Schlossberg
www.myschlossberg.com

Skandic
www.skandic.de

Smeg
www.smeg.de

Solarterrassen & Carportwerk
www.solarcarporte.de

Soliday
www.soliday.eu

Suri Frey
www.surifrey.com

Ted Baker
www.tedbaker.com

Teppich & Du
www.teppich-und-du.eu

The Rug Company
www.therugcompany.com

Tile of Spain
www.tileofspain.de

Toulemonde Bochart
www.toulemondebochart.fr

Torremato
www.ilfanale.com

UNC
www.urbannatureculture.com

Urbantime
www.urbantime.it

Urbanature
www.urbanature.de

Van Verre
www.van-verre.com

Villeroy & Boch
www.villeroy-boch.de

Withings
www.withings.com

Woud
www.woud.dk

Zanotta
www.zanotta.it

Zuiver
www.zuiver.com

BEZUGSQUELLEN DER FOTOPRODUKTIONEN

Titelseite „April“: Stuhl „Tulip Chair“ (Saarinen Original), Terrassenstuhl (Acapulco Chair), Vogel (light and living), Teelicht (Kaheku)
S. 4-7 – Vollendete Textilkunst – **Modern:** Lampe (Bloomingville), Wandvögel (Thomas Poganitsch), Wandteller (Christine Hechinger), Wand-Fächer (Bloomingville), Porzellanvogel auf Tisch (Pols Potten) **Ausdrucksstark:** Tisch (Christine Kröncke) **Grafisch:** Hängestuhl „Swing“ (Freifrau), Tisch Sign (Lema), Kopf (Bloomingville) **Gut gelaunt:** Tisch (Knoll International), Schale (Alessi), Vase und Übertopf (Riverdale) **S. 12-14** – Geometrie – **Talentiert:** Lampen (Quasar), Stuhl „La Chaise“ (Vitra) **S. 14-17** – Auf die Plätze, fertig ... Kissenschlacht – **Künstlerisch:** Tisch „Lupo“ (Ligne Roset), Schale (Christiane Hechinger), Lampe (Westwing)
S. 22-25 – Bestens geschützt – **Unten:** Möbel (Lederleitner AT), Leuchte (Holland), Vase (Glashuette-comploj AT) **Erleuchtet:** Leuchte „LumiBär “ (Authentics)

Quellennachweise: Sofern nicht benannt, liegen dem Verlag keine weiteren Informationen zu Produken und Einrichtungsgegenständen vor.

MHZ
LICHT.RAUM.LEBEN.

MHZ AUSSENROLLO SOLIX | *Einbau von innen – ohne Gerüst*

Das leichte Außenrollo Solix passt in nahezu alle Fenster und lässt sich einfach von innen in den Fensterrahmen einsetzen - ganz ohne Gerüst. Die innovative Sonnenschutzlösung schützt zuverlässig vor Hitze und ist optional mit integriertem Insektenschutz erhältlich.

Solix absorbiert die Sonnenstrahlen zu einem großen Teil vor der Fensterscheibe, somit ermöglicht es bis zu 70 Prozent weniger Wärmeeintrag in den Räumen.

https://www.mhz.de/solix/

MHZ Hachtel GmbH & Co. KG · Sindelfinger Straße 21 · 70771 Leinfelden-Echterdingen · www.mhz.de